

صحيفة بيانات السلامة



تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة :

27 يناير 2025

نسخة :

4

القسم 1: تعريف المادة/المستحضر و الشركة/المشروع

1.1 مُعرّف المنتج

اسم المنتج :

PHENGUARD 610/780/930/935/940 HARDENER

كود المنتج :

000001179358

وسائل التعريف الأخرى

00138908; 00138909

1.2 الاستخدامات الهامة المحددة للمادة أو الخليط وأوجه الاستخدام التي لا يُنصح بها

تطبيقات مهنية، يستخدم عن طريق الرش.

كسوة.

المنتج ليس المقصود ، المسمى أو تعبئتها للاستخدام المستهلك.

استخدامات المنتج :

استخدام المادة/المستحضر :

استخدامات لا يُنصح بها :

1.3 بيانات مورّد صحيفة بيانات السلامة

PPG Coatings Belgium BV/SRL

Tweemontstraat 104

B-2100 Deurne

Belgium

Telephone +32-33606311

Fax +32-33606435

عنوان البريد الإلكتروني للشخص
المسئول عن صحيفة بيانات السلامة هذه

Product.Stewardship.EMEA@ppg.com

1.4 رقم هاتف الطوارئ

المورّد

+31 20 4075210

القسم 2: بيان الأخطار

2.1 تصنيف المادة أو الخليط

خليط

التصنيف وفقاً للتنظيم (الاتحاد الأوروبي) رقم 1272/2008 [CLP/GHS]

Flam. Liq. 3, H226

Skin Corr. 1B, H314

Eye Dam. 1, H318

Skin Sens. 1, H317

Repr. 2, H361d

STOT SE 3, H335

Aquatic Chronic 3, H412

المنتج مصنف على أنه خطر وفقاً لللائحة (EC) 1272/2008 المعدلة.

انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار أنف الذكر كاملاً .

انظر القسم 11 لمزيد من المعلومات عن التأثيرات الصحية والأعراض.

27 يناير 2025	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	000001179358	الرمز :
PHENGUARD 610/780/930/935/940 HARDENER			
القسم 2: بيان الأخطار			

2.2 عناصر الوسم

صور توضيحية للأخطار :



كلمة التنبيه :
عبارات المخاطر :

خطر

مخاطر وبخار لهوب.
يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً للعين.
قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
قد يسبب تهيجاً تنفسياً.
يشتهبه بأنه يتلف الجنين.
ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

عبارات التحذير

الوقاية :
الاستجابة :
التخزين :
التخلص من النفايات :

توضع قفازات للحماية/ملابس للحماية ووقاء للعينين والوجه. تحفظ بعيداً عن الحرارة، والأسطح الساخنة، والشرر، واللهب المكشوف، ومصادر الاشتعال الأخرى. ممنوع التدخين.
في حالة الاستنشاق: اطلب مركز السموم أو الطبيب فوراً. في حالة الابتلاع: اطلب مركز السموم أو الطبيب فوراً.
يخزن في مكان جيد التهوية. يحفظ الوعاء مغلقاً بإحكام.
تخلص من المحتويات والوعاء وفقاً لكافة اللوائح المحلية، والإقليمية، والوطنية، والدولية.
P280, P210, P304 + P310, P301 + P310, P403 + P233, P501
m- ;methylpropan-1-ol-2 ;alcohol benzyl ;aminopropyl diethylamine-3 ;xylene
N-(3-(trimethoxysilyl)propyl)ethylenediamine و phenylenebis(methylamine)
غير قابل للتطبيق.

عناصر التوسيم التكميلية :

الملحق السابع عشر؛ قيود على تصنيع
وطرح واستخدام مواد وخطوط وحاجيات
مُعينة خطرة

غير قابل للتطبيق.

متطلبات التغليف الخاصة

يراعى أن تُروّد العبوات بأنظمة إغلاق
مناسبة للأطفال

غير قابل للتطبيق.

تحذير لمسي من الخطر :

غير قابل للتطبيق.

2.3 الأخطار الأخرى

المنتج يفي بمعايير PBT أو vPvB :

لا يحتوي هذا الخليط على أي مواد يتم تقييمها على أنها PBT أو vPvB.

الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى
تصنيف

التعرض المطول أو المتكرر قد يسبب جفاف الجلد والتهيج.

القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات	
--------------------------------------	--

3.2 خلاط :

خليط

القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات					
النوع	التركيز المحدد الحدود وعوامل الضرب وتقديرات السمية الحادة	التصنيف	% بالوزن	المعرفات	اسم المكون/المنتج
[1] [2]	تقدير السمية الحادة [عن طريق الجلد] = 1700 مج / كجم تقدير السمية الحادة [استنشاق (الأبخرة)] = 11 مج / لتر	Flam. Liq. 3, H226 Acute Tox. 4, H312 Acute Tox. 4, H332 Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 STOT SE 3, H335 Asp. Tox. 1, H304 Aquatic Chronic 3, H412	≥10 - ≤25	:# REACH 01-2119488216-32 المفوضية الأوروبية: 215-535-7 1330-20-7 :CAS	xylene
[1]	تقدير السمية الحادة [عن طريق الفم] = 550 مج / كجم تقدير السمية الحادة [عن طريق الجلد] = 524 مج / كجم	Flam. Liq. 3, H226 Acute Tox. 4, H302 Acute Tox. 3, H311 Skin Corr. 1B, H314 Eye Dam. 1, H318 Skin Sens. 1B, H317 Repr. 2, H361d STOT SE 3, H335	≥10 - ≤18	المفوضية الأوروبية: 203-236-4 104-78-9 :CAS	3-aminopropyldiethylamine
[1] [2]	تقدير السمية الحادة [عن طريق الفم] = 1200 مج / كجم	Acute Tox. 4, H302 Eye Irrit. 2, H319 Skin Sens. 1B, H317	≥10 - ≤13	:# REACH 01-2119492630-38 المفوضية الأوروبية: 202-859-9 100-51-6 :CAS فهرست: 603-057-00-5	benzyl alcohol
[1] [2]	-	Flam. Liq. 3, H226 Skin Irrit. 2, H315 Eye Dam. 1, H318 STOT SE 3, H335 STOT SE 3, H336	≥5.0 - ≤10	:# REACH 01-2119484609-23 المفوضية الأوروبية: 201-148-0 78-83-1 :CAS فهرست: 603-108-00-1	2-methylpropan-1-ol
[1] [2]	تقدير السمية الحادة [عن طريق الفم] = 930 مج / كجم تقدير السمية الحادة [استنشاق (الغازات)] = 4500 جزء من المليون	Acute Tox. 4, H302 Acute Tox. 4, H332 Skin Corr. 1B, H314 Eye Dam. 1, H318 Skin Sens. 1B, H317 Aquatic Chronic 3, H412 EUH071	≥1.0 - ≤4.9	:# REACH 01-2119480150-50 المفوضية الأوروبية: 216-032-5 1477-55-0 :CAS	m-phenylenebis (methylamine)
[1] [2]	تقدير السمية الحادة [استنشاق (الأبخرة)] = 17.8 مج / لتر	H225 ,2 .Liq .Flam H332 ,4 .Tox Acute H373 ,2 RE STOT امتصاص الكيس المحي H304 ,1 .Tox .Asp H412 ,3 Chronic Aquatic	≥1.0 - ≤5.0	:# REACH 01-2119489370-35 المفوضية الأوروبية: 202-849-4 100-41-4 :CAS فهرست: 601-023-00-4	ethylbenzene
[1]	-	Eye Dam. 1, H318 Skin Sens. 1B, H317 STOT SE 3, H335	≥1.0 - ≤5.0	:# REACH 01-2119970215-39 المفوضية الأوروبية: 217-164-6 1760-24-3 :CAS	N-(3-(trimethoxysilyl)propyl) ethylenediamine
[1]	تقدير السمية الحادة [عن طريق الفم] = 891 مج / كجم	Acute Tox. 4, H302 Eye Dam. 1, H318	<1.0	:# REACH 01-2119486984-17	salicylic acid

27 يناير 2025	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	000001179358	الرمز :
PHENGUARD 610/780/930/935/940 HARDENER			
القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات			

toluene	المفوضية الأوروبية: 200-712-3 CAS: 69-72-7 فهرست: 607-732-00-5 # REACH: 01-2119471310-51 المفوضية الأوروبية: 203-625-9 CAS: 108-88-3 فهرست: 601-021-00-3	≤0.30	Repr. 2, H361d Flam. Liq. 2, H225 Skin Irrit. 2, H315 Repr. 2, H361d STOT SE 3, H336 STOT RE 2, H373 Asp. Tox. 1, H304 انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار آف الذكر كملأ.	[1] [2] -
---------	---	-------	---	-----------

على حد علم المورد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد في هذا القسم أية مكوّنات إضافية مصنفة كمواد خطيرة على الصحة أو على البيئة، أو مواد مصنفة كإفريقية، وسامة، ومتراكمة بيولوجيا (PBT) أو كموايد شديدة البقاء أو شديدة التراكم البيولوجي (vPvBs) أو مواد مقلقة قللاً مكافئاً أو مواد حدد للتعرض لها في أماكن العمل وبالتالي تستدعي التبليغ.

النوع

[1] المادة مُصنّفة على أنها ذات خطر صحي أو بيئي

[2] مادة ذات حد للتعرض في مكان العمل

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

الرموز الفرعية تمثل المواد دون أرقام المستخلصات الكيميائية المسجلة

القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي

4.1 وصف إجراءات الإسعاف الأولي

يراعى التحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وُجدت. يُراعى دفع ماء جارٍ على العين فوراً، ولمدة لا تقل عن 15 دقيقة مع مراعاة بقاء العين مفتوحة. يراعى طلب الرعاية الطبية على الفور.

يُراعى الإخلاء إلى الهواء الطلق. يراعى تدفئة الشخص وإراحته. في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنتظام التنفس أو لو حدثت سكتة تنفسية، يُراعى تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين.

أزل الثياب و الأحذية الملوثة. يراعى غسل البشرة غسلاً جيداً بالماء و الصابون أو بأحد منظفات الجلد المعترف بها. يراعى عدم استخدام المذيبات أو المُرَقّقات.

يُراعى طلب المشورة الطبية وعرض هذه الحاوية أو هذا المُلصَق حال بلعها. يراعى تدفئة الشخص وإراحته. لا تجبر المريض على التقيؤ.

يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. في حالة وجود شك بأن الأدخنة لا تزال موجودة ، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. قد تنطوي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. اغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس قفازات.

4.2 أهم الأعراض والتأثيرات، الحاد منها والمؤجل

آثار صحية حادة كامنة

يسبب تلفاً شديداً للعين.

قد يسبب تهيجاً تنفسياً .

تسبب حروقاً شديدة. يزيل دهون الجلد. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

علامات/أعراض فرط التعرض

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

ألم

الدمعان

احمرار

27 يناير 2025	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	000001179358	الرمز :
PHENGUARD 610/780/930/935/940 HARDENER			
القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي			

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
تهيج المسلك التنفسي
السعال

وزن جنيني منخفض
زيادة في وفيات الأجنة
تشوهات هيكلية

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
آلم أو تهيج
احمرار
الجفاف
التشقق

قد تحدث قروح
وزن جنيني منخفض
زيادة في وفيات الأجنة
تشوهات هيكلية

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
آلام المعدة
وزن جنيني منخفض
زيادة في وفيات الأجنة
تشوهات هيكلية

استنشاق :

ملامسة الجلد :

الابتلاع :

4.3 دواعي أية رعاية طبية فورية ومعالجة خاصة مطلوبة

في حالة استنشاق مُخلفات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر الأعراض ظهوراً آجلاً. قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعرّض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة.
لا يوجد علاج محدد.

ملاحظات للطبيب :

معالجات خاصة :

القسم 5: تدابير مكافحة النار

5.1 وسائل الإطفاء

استخدم مادة كيميائية جافة، أو ثاني أكسيد الكربون، أو رذاذ الماء (الضباب)، أو الرغوة.

وسائل الإطفاء المناسبة :

لا تستخدم المياه النفاثة.

وسائل الإطفاء غير المناسبة :

5.2 الأخطار الخاصة الناجمة عن المادة أو الخليط

سائل وبخار لهوب. قد ينشأ حريق أو خطر الانفجار عند تصريفها إلى المجاري. في حالة الحريق أو عند التسخين، يزداد الضغط وقد تنفجر الحاوية، مع خطر حدوث انفجار لاحق. هذه المادة ضارةً بالحياة المائية وتأثيراتها طويلة الأمد. يجب إحتواء ماء الإطفاء الملوثة بهذه المادة للحيلولة دون تسربها إلى المجاري المائية أو المصارف أو المجاري الصحيّة.

الأخطار الناجمة عن المادة أو الخليط :

منتجات احتراق خطيرة :

قد تحتوي نواتج الإنحلال المواد الآتية:
أكاسيد الكربون
أكاسيد النيتروجين
أكسيد/أكاسيد فلزية
الفورمالدهيد.

5.3 نصائح لمكافحي الحريق

يراعى عزل المكان على الفور و ذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق. يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. انقل الحاويات من منطقة الحريق، إذا أمكن فعل ذلك دون مخاطر. استخدم رشاش الماء لتبريد الحاويات المعرضة للحريق.

إحتياجات خاصة لمكافحي الحريق :

ينبغي أن يرتدي مكافحو الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكثفي ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب. ثياب مكافحي الحريق (بما فيها الخوذات والأحذية والقفازات الواقية) التي تتفق والمعيار الأوروبي EN 469 سوف تكفل مستوى أساسياً من الحماية من الحوادث الكيميائية.

معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء :

27 يناير 2025	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	000001179358	الرمز :
PHENGUARD 610/780/930/935/940 HARDENER			
القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض			

6.1 لاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

يُحظر القيام بأية إجراء بنطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكبة أو السير عليها. أغلق كافة مصادر الإشعال. ممنوع استخدام أسهم الإشارة الومضية أو التدخين أو إشعال لهب في منطقة الخطر. تجنب استنشاق البخار أو السديم. يُراعى توفير تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاً مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية الملائمة.

إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحسبان. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".

تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبلوعات ومجاري الصرف. يُراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجري الصرف، المجاري المائية، التربة أو الهواء). مادة ملوثة للماء. قد تكون ضارة بالبيئة إذا انتشرت بكميات كبيرة.

6.3 طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف

يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. خفف بالماء ثم قم بإزالته بالتنشيف باستعمال الممسحة إذا كان قابل للذوبان في الماء. كبديل، أو إذا كان المنتج غير قابل للذوبان في الماء، قم بالتنشيف مستخدماً مادة خاملة جافة ثم إطحها في وعاء مهملات مناسب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.

يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. يتم الاقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في البلوعات والصرف، و المجاري المائية، أو البدرومات، أو المناطق المحصورة. يُراعى غسل الانسكابات وصولاً بها إلى محطة معالجة مياه الفيض أو التعامل معها كالألأتي. يُراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكيوليت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين. المادة الماصة الملوثة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب.

انظر القسم 1 لمعرفة بيانات الاتصال في أحوال الطوارئ.
انظر القسم 8 للحصول على معلومات عن التجهيزات الوقائية الشخصية الملائمة.
انظر القسم 13 لمزيد من المعلومات حول معالجة النفايات.

القسم 7: المناولة والتخزين

تتضمن المعلومات الواردة في ثانيا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتبع الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

7.1 احتياطات للمناولة الآمنة

يُراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملائمة(انظر القسم 8). يراعى عدم توظيف كل من سبق له/لها الإصابة بتحسيس الجلد في أي من العمليات المتعلقة باستخدام هذا المنتج. تجنب التعرض - يُراعى الحصول على تعليمات خاصة قبل الاستخدام. يُراعى تجنب التعرض خلال الحمل. ممنوع المناولة إلا بعد قراءة وفهم جميع احتياطات الأمان. تجنب ملامستها العينين أو الجلد أو الثياب. تجنب استنشاق البخار أو السديم. يحظر ابتلاعها. تجنب انتشار المادة في البيئة. يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاً مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ممنوع دخول مناطق التخزين والأماكن المغلقة إلا مع وجود تهوية كافية. يُراعى الحفظ في الحاوية الأصلية أو في حاوية بديلة مُعتمدة مصنوعة من مادة متوافقة وإغلاقها بإحكام عند عدم استخدامها. يراعى التخزين والاستخدام بعيداً عن مصادر الحرارة، أو الشرر، أو اللهب أو غيرها من مصادر الاشتعال. يراعى استخدام أجهزة كهربائية (تهوية، وإضاءة، و مناولة المواد) غير قابلة للانفجار. استخدم فقط أدوات لا تولد الشرر. يراعى اتخاذ الإجراءات الوقائية ضد التفريغ الكهربائي الساكنة. الأوعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطرة. لاتعيد استخدام الحاوية.

يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. اخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

خزن المادة عند درجات الحرارة التالية: 0 إلى 35 ° (32 إلى 95 ف). خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. يُراعى تخزينها في منطقة معزلة ومُعتمدة. خزن المادة في حاويتها الأصلية مع حمايتها من التعرض لحرارة الشمس المباشرة في منطقة جافة، وباردة، وجيدة التهوية بعيداً عن المواد غير المطابقة (انظر القسم 10)، وعن الطعام، والشراب. يخزن في مكان مغلق بمفتاح. يُراعى التخلص من كافة مصادر الاشعال. يُراعى الفصل عن المواد المؤكيدة. يراعى غلق الوعاء غلقاً تاماً محكماً إلى أن يُعد للاستخدام. لابد من إحكام غلق الأوعية التي قد فُتحت وتركها في وضع قائم وذلك لتلافي حدوث تسريب. يُحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية. يُراعى استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة. انظر القسم 10 للتعرف على المواد غير المتوافقة قبل المناولة أو الاستخدام.

27 يناير 2025	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	000001179358	الرمز :
PHENGUARD 610/780/930/935/940 HARDENER			
القسم 7: المناولة والتخزين			

7.3 الاستخدامات النهائية الخاصة

انظر القسم 1.2 لمعرفة الاستخدامات التي تم تعيينها

القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

تتضمن المعلومات الواردة في تايها هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتبعي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبَيَّنَة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

8.1 بارامترات التحكم

حدود التعرض المهني

اسم المُكوّن/المنتج	قيم حد التعرّض
xylene	OEL EU (أوروبا, 1/2022), [xylene mixed isomers] تمتص عن طريق الجلد. TWA 8 ساعات: 50 جزء من المليون. TWA 8 ساعات: 221 مج / م ³ . STEL 15 دقيقة: 100 جزء من المليون. STEL 15 دقيقة: 442 مج / م ³ .
benzyl alcohol	IPEL (-) متوسط مُرَجَّح زمنيا TWA: 5 جزء من المليون. حد التعرض قصير الاجل STEL: 10 جزء من المليون.
2-methylpropan-1-ol	TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 7/2023) TWA 8 ساعات: 50 جزء من المليون. TWA 8 ساعات: 152 مج / م ³ .
m-phenylenebis(methylamine)	TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 7/2023) تمتص عن طريق الجلد. C: 0.018 جزء من المليون.
ethylbenzene	OEL EU (أوروبا, 1/2022) تمتص عن طريق الجلد. TWA 8 ساعات: 100 جزء من المليون. TWA 8 ساعات: 442 مج / م ³ . STEL 15 دقيقة: 200 جزء من المليون. STEL 15 دقيقة: 884 مج / م ³ .
toluene	OEL EU (أوروبا, 1/2022) تمتص عن طريق الجلد. TWA 8 ساعات: 192 مج / م ³ . TWA 8 ساعات: 50 جزء من المليون. STEL 15 دقيقة: 384 مج / م ³ . STEL 15 دقيقة: 100 جزء من المليون.

تتبعي الإشارة إلى معايير المُراقَبة، من مثل ما يلي: المعيار الأوروبي EN 689 (أجواء موقع العمل - إرشادات تقييم التعرض لعوامل كيميائية بالاستنشاق لمقارنتها بالقيم الحدية واستراتيجية القياس) المعيار الأوروبي EN 14042 (أجواء موقع العمل - دليل اتخاذ وتطبيق إجراءات تقييم التعرض للعوامل البيولوجية والكيميائية) المعيار الأوروبي EN 482 (أجواء موقع العمل - المتطلبات العامة لأداء إجراءات قياس العوامل الكيميائية) سيكون من المطلوب كذلك الرجوع إلى وثائق التوجيه الوطنية الخاصة بطرق تحديد المواد الخطرة.

DNEL

التأثيرات	جمهور المُعرّضين	القيمة	التعرض	النوع	اسم المُكوّن/المنتج
مجموعي	السكان عامة	5 مج / كجم bw / اليوم	طويل المدى بالفم	DNEL	xylene
موضعي	السكان عامة	65.3 مج / م ³	طويل المدى استنشاق	DNEL	
مجموعي	السكان عامة	65.3 مج / م ³	طويل المدى استنشاق	DNEL	
مجموعي	السكان عامة	125 مج / كجم bw / اليوم	طويل المدى جلدي	DNEL	
مجموعي	عمال	212 مج / كجم bw / اليوم	طويل المدى جلدي	DNEL	
موضعي	عمال	221 مج / م ³	طويل المدى استنشاق	DNEL	
مجموعي	عمال	221 مج / م ³	طويل المدى استنشاق	DNEL	
موضعي	السكان عامة	260 مج / م ³	قصير المدى استنشاق	DNEL	
مجموعي	السكان عامة	260 مج / م ³	قصير المدى استنشاق	DNEL	
موضعي	عمال	442 مج / م ³	قصير المدى استنشاق	DNEL	

27 يناير 2025		: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة		000001179358		: الرمز	
PHENGUARD 610/780/930/935/940 HARDENER							
القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية							
مجموعي	عمال	442 مج / م ³	قصير المدى استنشاق	DNEL	3-aminopropyldiethylamine		
مجموعي	عمال	24.7 مج / م ³	طويل المدى استنشاق	DNEL			
مجموعي	عمال	3.5 مج / كجم bw / اليوم	طويل المدى جلدي	DNEL			
مجموعي	السكان عامة	1.8 مج / م ³	طويل المدى استنشاق	DNEL			
مجموعي	السكان عامة	0.5 مج / كجم bw / اليوم	طويل المدى بالفم	DNEL			
مجموعي	السكان عامة	1.8 مج / م ³	طويل المدى استنشاق	DNEL			
مجموعي	عمال	3.5 مج / كجم bw / اليوم	طويل المدى جلدي	DNEL			
مجموعي	عمال	24.7 مج / م ³	طويل المدى استنشاق	DNEL	benzyl alcohol		
مجموعي	السكان عامة	4 مج / كجم bw / اليوم	طويل المدى بالفم	DNEL			
مجموعي	السكان عامة	4 مج / كجم bw / اليوم	طويل المدى جلدي	DNEL			
مجموعي	السكان عامة	5.4 مج / م ³	طويل المدى استنشاق	DNEL			
مجموعي	عمال	8 مج / كجم bw / اليوم	طويل المدى جلدي	DNEL			
مجموعي	السكان عامة	20 مج / كجم bw / اليوم	قصير المدى بالفم	DNEL			
مجموعي	السكان عامة	20 مج / كجم bw / اليوم	قصير المدى جلدي	DNEL			
مجموعي	عمال	22 مج / م ³	طويل المدى استنشاق	DNEL			
مجموعي	السكان عامة	27 مج / م ³	قصير المدى استنشاق	DNEL			
مجموعي	عمال	40 مج / كجم bw / اليوم	قصير المدى جلدي	DNEL			
مجموعي	عمال	110 مج / م ³	قصير المدى استنشاق	DNEL	2-methylpropan-1-ol		
موضعي	السكان عامة	55 مج / م ³	طويل المدى استنشاق	DNEL			
موضعي	عمال	310 مج / م ³	طويل المدى استنشاق	DNEL			
موضعي	عمال	0.2 مج / م ³	طويل المدى استنشاق	DNEL	m-phenylenebis(methylamine)		
مجموعي	عمال	0.33 مج / كجم bw / اليوم	طويل المدى جلدي	DNEL			
مجموعي	عمال	1.2 مج / م ³	طويل المدى استنشاق	DNEL			
موضعي	عمال	442 مج / م ³	طويل المدى استنشاق	مستوى التأثير الأدنى المُشتق (DNEL)	ethylbenzene		
مجموعي	عمال	884 مج / م ³	قصير المدى استنشاق	مستوى التأثير الأدنى المُشتق (DNEL)			
مجموعي	السكان عامة	1.6 مج / كجم bw / اليوم	طويل المدى بالفم	DNEL			
مجموعي	السكان عامة	15 مج / م ³	طويل المدى استنشاق	DNEL			
مجموعي	عمال	77 مج / م ³	طويل المدى استنشاق	DNEL			
مجموعي	عمال	180 مج / كجم bw / اليوم	طويل المدى جلدي	DNEL			
موضعي	عمال	293 مج / م ³	قصير المدى استنشاق	DNEL			
موضعي	السكان عامة	0.1 مج / م ³	طويل المدى استنشاق	DNEL	N-(3-(trimethoxysilyl)propyl) ethylenediamine		
موضعي	عمال	0.6 مج / م ³	طويل المدى استنشاق	DNEL			
مجموعي	السكان عامة	4 مج / كجم bw / اليوم	طويل المدى بالفم	DNEL			
موضعي	السكان عامة	4 مج / م ³	قصير المدى استنشاق	DNEL			
موضعي	عمال	5.36 مج / م ³	قصير المدى استنشاق	DNEL			
مجموعي	السكان عامة	26 مج / م ³	طويل المدى استنشاق	DNEL			
مجموعي	عمال	130 مج / م ³	طويل المدى استنشاق	DNEL			
مجموعي	السكان عامة	26400 مج / م ³	قصير المدى استنشاق	DNEL			
مجموعي	عمال	2.3 مج / كجم bw / اليوم	طويل المدى جلدي	DNEL	salicylic acid		
مجموعي	السكان عامة	1 مج / كجم bw / اليوم	طويل المدى بالفم	DNEL			
مجموعي	السكان عامة	1 مج / كجم bw / اليوم	طويل المدى جلدي	DNEL			
مجموعي	السكان عامة	4 مج / كجم bw / اليوم	قصير المدى بالفم	DNEL			
مجموعي	السكان عامة	4 مج / م ³	طويل المدى استنشاق	DNEL			
موضعي	عمال	5 مج / م ³	طويل المدى استنشاق	DNEL			
مجموعي	عمال	5 مج / م ³	طويل المدى استنشاق	DNEL			
مجموعي	السكان عامة	8.13 مج / كجم bw / اليوم	طويل المدى بالفم	DNEL	toluene		

Arabic (SA)

أوروبا

19/8

27 يناير 2025		: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة		000001179358		: الرمز	
PHENGUARD 610/780/930/935/940 HARDENER							
القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية							
موضعي	السكان عامة	56.5 مج / م ³	طويل المدى استنشاق	DNEL			
مجموعي	السكان عامة	56.5 مج / م ³	طويل المدى استنشاق	DNEL			
موضعي	عمال	192 مج / م ³	طويل المدى استنشاق	DNEL			
مجموعي	عمال	192 مج / م ³	طويل المدى استنشاق	DNEL			
مجموعي	السكان عامة	226 مج / كجم bw / اليوم	طويل المدى جلدي	DNEL			
موضعي	السكان عامة	226 مج / م ³	قصير المدى استنشاق	DNEL			
مجموعي	السكان عامة	226 مج / م ³	قصير المدى استنشاق	DNEL			
مجموعي	عمال	384 مج / كجم bw / اليوم	طويل المدى جلدي	DNEL			
موضعي	عمال	384 مج / م ³	قصير المدى استنشاق	DNEL			
مجموعي	عمال	384 مج / م ³	قصير المدى استنشاق	DNEL			

PNEC

تفاصيل المنهج	القيمة	تفاصيل الوسط	النوع	اسم المكون/المنتج
-	0.327 مج / لتر	ماء عذب	-	xylene
-	0.327 مج / لتر	مياه البحر	-	
-	6.58 مج / لتر	محطة معالجة مياه الصرف	-	
-	12.46 مج / كجم طن من	رواسب المياه العذبة	-	
-	الوزن الساكن			
-	12.46 مج / كجم طن من	رواسب المياه البحرية	-	
-	الوزن الساكن			
-	2.31 مج / كجم	التربة	-	3-aminopropyldiethylamine
عوامل التقييم	0.03 مج / لتر	ماء عذب	-	
عوامل التقييم	0.003 مج / لتر	مياه البحر	-	
عوامل التقييم	10 مج / لتر	محطة معالجة مياه الصرف	-	
تقسيم الأثران	0.418 مج / كجم طن من	رواسب المياه العذبة	-	
-	الوزن الساكن			
تقسيم الأثران	0.042 مج / كجم طن من	رواسب المياه العذبة	-	
-	الوزن الساكن			
تقسيم الأثران	0.066 مج / كجم طن من	التربة	-	2-methylpropan-1-ol
عوامل التقييم	0.4 مج / لتر	ماء عذب	-	
عوامل التقييم	0.04 مج / لتر	مياه البحر	-	
عوامل التقييم	10 مج / لتر	محطة معالجة مياه الصرف	-	
تقسيم الأثران	1.56 مج / كجم طن من	رواسب المياه العذبة	-	
-	الوزن الساكن			
-	0.156 مج / كجم طن من	رواسب المياه البحرية	-	
-	الوزن الساكن			
تقسيم الأثران	0.076 مج / كجم طن من	التربة	-	ethylbenzene
عوامل التقييم	0.1 مج / لتر	ماء عذب	-	
عوامل التقييم	0.01 مج / لتر	مياه البحر	-	
عوامل التقييم	9.6 مج / لتر	محطة معالجة مياه الصرف	-	
تقسيم الأثران	13.7 مج / كجم طن من	رواسب المياه العذبة	-	
-	الوزن الساكن			
تقسيم الأثران	1.37 مج / كجم طن من	رواسب المياه البحرية	-	
-	الوزن الساكن			
تقسيم الأثران	2.68 مج / كجم طن من	التربة	-	toluene
-	الوزن الساكن			
-	20 مج / كجم	تسمم ثانوي	-	
توزيع الحساسية	0.68 مج / لتر	ماء عذب	-	
توزيع الحساسية	0.68 مج / لتر	مياه البحر	-	
توزيع الحساسية	13.61 مج / لتر	محطة معالجة مياه الصرف	-	
تقسيم الأثران	16.39 مج / كجم طن من	رواسب المياه العذبة	-	
-	الوزن الساكن			
-	16.39 مج / كجم طن من	رواسب المياه البحرية	-	
-	الوزن الساكن			

27 يناير 2025	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	000001179358	الرمز :
PHENGUARD 610/780/930/935/940 HARDENER			
القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية			

8.2 ضوابط التعرض

يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. استخدم ساحات التشغيل، أو شفاطات الهواء الموضعية، أو الضوابط الهندسية الأخرى للحفاظ على مستوى تعرض العمال للملوثات المنقولة بالهواء دون الحدود القانونية أو الموصى بها. تقتضي الضوابط الهندسية الحفاظ على تركيزات الغاز، أو البخار، أو الغبار دون المستويات الدنيا للانفجار. استخدم معدات تهوية مضادة للانفجار.

تدابير الحماية الفردية

اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلاً تاماً بعد مناولة المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يُحتمل تلوثها. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. يُراعى غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكد من وجود محطات غسيل الأعين وأدشاش الأمان على مقربة من موقع العمل.

أدوات حماية الوجه/العين : shield face and goggles splash Chemical. استخدم حماية العين وفقاً للمواصفة إن 166.

حماية الجلد

ينبغي دوماً ارتداء القفازات غير المنفذة والمقاومة كيميائياً بما يتفق مع المعايير المعتمدة عند التعامل مع المنتجات الكيميائية إذا تبين من تقييم المخاطر ضرورة ذلك. تحقق خلال استخدام القفازات من أنها ما زالت تحتفظ بخواصها الواقية، أخذاً في الاعتبار المعايير التي تحددها جهة تصنيع القفازات. تجدر الإشارة إلى أن زمن اختراق مادة أي قفاز قد يختلف باختلاف جهات تصنيعه. في حالة المخالط، التي تتألف من مواد عديدة، لا يمكن أن يُقدّر زمن حماية القفازات تقديراً دقيقاً. عندما لفترات طويلة أو بشكل متكرر قد يحدث اتصال المتكررة، القفازات مع فئة الحماية من 6 (زمن الاختراق أكبر من 480 دقيقة وفقاً لـ EN 374) ويوصى. حيث من المتوقع اتصال وجيزة فقط، فمن المستحسن القفازات مع فئة الحماية من 2 أو أعلى (زمن الاختراق أكبر من 30 دقيقة وفقاً لـ EN 374). لا بد أن يتحقق المستخدم من أن اختياره النهائي لنوع القفازات المنتقاة لمناولة هذا المنتج هو الاختيار الأفضل، وأن يأخذ في اعتباره شروط الاستخدام الخاصة، كما أوردتها تقييم مخاطر المُستخدم.

النيتريل نيوبرين

يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تنطوي عليها، كما يجب أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج. عندما يكون هناك خطر اشتعال من الكهرباء الساكنة، ارتدي ملابس واقية مضادة للكهرباء الساكنة. لأقصى حماية من الكهرباء الساكنة، ينبغي أن تشتمل الملابس على أفرول وحذاء برقبة وقفازات مضادة للكهرباء الساكنة. استعن بالمعيار الأوروبي EN 1149 لمزيد من المعلومات عن المادة ومتطلبات التصميم وطرق الفحص.

ينبغي انتقاء الأحذية الملائمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تُؤدّى وما تنطوي عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل مناولة المنتج.

إختيار المنفاس يجب أن يستند إلى مستويات التعرض المعروفة أو المتوقعة وعلى مخاطر المنتج وحدود العمل الآمنة للمنفاس الذي وقع عليه الإختيار. لا بد أن يرتدي العمال أجهزة تنفس مُعتمَدة ومُلائمة إذا كانوا مُعرّضين لتركيزات تتعدى حد التعرّض. براعى استخدام منفاس مثبت بإحكام سواء كان منفاس منقي للهواء أو مغذى بالهواء يفي بالمقياس المعتمد إن أشار تقييم المخاطر لضرورة ذلك. ارتد جهاز تنفس متوافق مع EN140. نوع الفلتر: مرشح جسيمات وبخار عضوي (النوع A) P3

ننصح بفحص الانبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل الدُخان، أو المرشحات أو إجراء تعديلات هندسية للمُعَدّات، كي يتسنى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

ظروف قياس جميع الخصائص تتم في ظل الضغط ودرجة الحرارة القياسيين ما لم تتم الإشارة إلى غير ذلك.

9.1 معلومات حول الخواص الكيميائية والفيزيائية الأساسية

المظهر

سائل.
عديم اللون.
شبيه بالأمين.
غير مُحدّدة.
37.78°>
غير مُحدّدة. ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.
الحالة الفيزيائية :
اللون :
الرائحة :
نقطة الانصهار/نقطة التجمد :
نقطة الغليان، والنقطة الأولية، ومعدل الغليان :
القابلية على الاشتعال :

27 يناير 2025	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	000001179358	الرمز :
PHENGUARD 610/780/930/935/940 HARDENER			
القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية			

غير متوفرة.

كأس مغلق: 28°

225° (437 ف)

ثابتة في ظروف المؤولة والتخزين الموصى بها (انظر القسم 7).

غير قابل للتطبيق.

كيميائية (درجة حرارة الغرفة): غير متوفرة.

كيميائي (درجة حرارة الغرفة): غير متوفرة.

كيميائي (40°): $21 < s^2/mm$

30 - <40 s (ISO 6mm)

اللزوجة :

الذوبانية :

النتيجة	وسائل الإعلام
غير قابل للذوبان	ماء بارد

غير قابل للتطبيق.

Partition coefficient n-octanol/ water (log Pow) :

الضغط البخاري :

ضغط البخار عند 50 درجة مئوية		ضغط البخار عند 20 درجة مئوية		الطريقة	اسم المكون
الطريقة	كيلوباسكال	الطريقة	م م زنيق		
		DIN EN 13016-2	<1.6		2-methylpropan-1-ol

الكثافة النسبية :

Bulk density (g/cm³) :

حجم الجسيمات المتوسط :

خصائص الجسيمات

غير قابل للتطبيق.

9.2 المعلومات الأخرى

9.2.1 معلومات فيما يتعلق بفئات المخاطر المادية

المنتج ذاته ليس انفجارياً، ولكن يمكن تشكل خليط من البخار أو الغبار مع الهواء قابل للتفجير.

لا المنتج لا يقدم خطراً مؤكسد.

ليس هناك مزيد من المعلومات.

القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل
--

لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.

المنتج ثابت.

لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية.

قد تولد نواتج تحلل خطيرة عند تعرضها لدرجات حرارة عالية.

تُراعى الاستعانة بالإجراءات الوقائية المدرجة في القسمين 7 و 8.

لكي تتلافى حدوث تفاعلات قوية منتجة للحرارة، يُراعى إبعاده عن المواد الآتية: عوامل مؤكسدة،

قلويات قوية، أحماض قوية.

بحسب الظروف، قد تشتمل مواد التحلل على المواد التالية: أكاسيد الكربون، أكاسيد النيتروجين، الفورمالدهيد، أكسيد/أكاسيد

فلزية

27 يناير 2025	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة :	000001179358	الرمز :
PHENGUARD 610/780/930/935/940 HARDENER			
القسم 11: المعلومات السمية			

11.1 المعلومات المتعلقة بفئات المخاطر على النحو المحدد في لائحة (مجلس الاتحاد الأوروبي) رقم 1272/2008

تم تقييم المخروط وفقاً للمنهج التقليدي للتوجيه EC/1272/2008 بشأن المستحضرات الخطرة، وصنفت مخاطره السمية بناءً على ذلك.

يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً للعين.

قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

يشته به بأنه يتلف الخصوبة. يشته به بأنه يتلف الجنين.

قد يسبب تهيجاً تنفسياً.

سمية حادة

التعرض	الجرعة	الأنواع	النتيجة	اسم المكون/المنتج
-	1.7 جرام / كجم	أرنب	LD50 جلدي	xylene
-	4.3 جرام / كجم	فأر	LD50 بالفم	3-aminopropyldiethylamine
-	524 مج / كجم	أرنب	LD50 جلدي	benzyl alcohol
-	550 مج / كجم	فأر	LD50 بالفم	benzyl alcohol
4 ساعات	< 5 مج / لتر	فأر	LC50 استنشاق أغبرة و ضباب	benzyl alcohol
-	< 2000 مج / كجم	أرنب	LD50 جلدي	2-methylpropan-1-ol
-	1200 مج / كجم	فأر	LD50 بالفم	2-methylpropan-1-ol
4 ساعات	24.6 مج / لتر	فأر	LC50 استنشاق بخار	2-methylpropan-1-ol
-	2460 مج / كجم	أرنب	LD50 جلدي	m-phenylenebis(methylamine)
-	2830 مج / كجم	فأر	LD50 بالفم	m-phenylenebis(methylamine)
1 ساعات	700 جزء من المليون	فأر	LC50 استنشاق غاز.	m-phenylenebis(methylamine)
-	< 3100 مج / كجم	فأر - ذكور , إناث	LD50 جلدي	m-phenylenebis(methylamine)
-	930 مج / كجم	فأر	LD50 بالفم	ethylbenzene
4 ساعات	17.8 مج / لتر	فأر	LC50 استنشاق بخار	ethylbenzene
-	17.8 جرام / كجم	أرنب	LD50 جلدي	N-(3-(trimethoxysilyl)propyl) ethylenediamine
-	3.5 جرام / كجم	فأر	LD50 بالفم	N-(3-(trimethoxysilyl)propyl) ethylenediamine
-	< 2000 مج / كجم	أرنب	LD50 جلدي	N-(3-(trimethoxysilyl)propyl) ethylenediamine
-	2413 مج / كجم	فأر	LD50 بالفم	salicylic acid
-	0.891 جرام / كجم	فأر	LD50 بالفم	salicylic acid
4 ساعات	49 جرام / م ³	فأر	LC50 استنشاق بخار	toluene
-	8.39 جرام / كجم	أرنب	LD50 جلدي	toluene
-	5580 مج / كجم	فأر	LD50 بالفم	toluene

تقديرات السمية الحادة

المسلك	قيمة ATE (تقدير السمية الحادة)
بالفم	2188.73 مج / كجم
جلدي	2173.35 مج / كجم
الاستنشاق (الغازات)	100446.43 جزء من المليون
الاستنشاق (الأبخرة)	42.2 مج / لتر

لم تستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المتاحة.

الإستنتاجات/الملخص :

التهيج/التآكل

الملاحظة	التعرض	نتيجة الاختبار	الأنواع	النتيجة	اسم المكون/المنتج
4 ساعات	24 ساعات 500 mg	-	أرنب	الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة	xylene
4 ساعات	4 ساعات	-	فأر	الجلد - مهيج شديد	m-phenylenebis(methylamine)

الإستنتاجات/الملخص

: الجلد

: الأغين

: الجهاز التنفسي

يسبب حروقاً شديدة.

يسبب تلفاً شديداً للعين.

لم تستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المتاحة.

حساسية الجهاز التنفسي أو الجلد

27 يناير 2025	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	000001179358	الرمز :
PHENGUARD 610/780/930/935/940 HARDENER			
القسم 11: المعلومات السمومية			

النتيجة	الأنواع	طريقة التعرض	اسم المكون/المنتج
استحساسة.	فأر	الجلد.	m-phenylenebis(methylamine)

الإستنتاجات/الملخص

قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
لم تستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المتاحة.

التأثير على الجينات

لم تستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المتاحة.

السرطنة

لم تستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المتاحة.

السمية التناسلية

يُحتمل أنه يتلف الخصوبة. يشتبه بأنه يتلف الجنين.

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)

الأعضاء المستهدفة	طريقة التعرض	الفئة	اسم المكون/المنتج
تهيج الجهاز التنفسي	-	الفئة 3	xylene
تهيج الجهاز التنفسي	-	الفئة 3	3-aminopropyldiethylamine
تهيج الجهاز التنفسي	-	الفئة 3	2-methylpropan-1-ol
تأثيرات مخدرة	-	الفئة 3	N-(3-(trimethoxysilyl)propyl)ethylenediamine
تهيج الجهاز التنفسي	-	الفئة 3	toluene
تأثيرات مخدرة	-	الفئة 3	

الإستنتاجات/الملخص :

قد يسبب تهيجاً تنفسياً.

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)

الأعضاء المستهدفة	طريقة التعرض	الفئة	اسم المكون/المنتج
ما بعد امتصاص الكيس المحي	-	الفئة 2	ethylbenzene
-	-	الفئة 2	toluene

الإستنتاجات/الملخص :

لم تستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المتاحة.

خطر الشفط في الجهاز التنفسي

النتيجة	اسم المكون/المنتج
خطر السمية بالشفط - الفئة 1	xylene
خطر السمية بالشفط - الفئة 1	ethylbenzene
خطر السمية بالشفط - الفئة 1	toluene

الإستنتاجات/الملخص :

لم تستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المتاحة.

غير متوفرة.

معلومات عن سبب التعرض المرجحة :

آثار صحية حادة كامنة

قد يسبب تهيجاً تنفسياً.

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

تسبب حروقاً شديدة. يزيل دهون الجلد. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

يسبب تلفاً شديداً للعين.

أعراض متعلقة بالخواص السمية والكيميائية والفيزيائية

27 يناير 2025	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	000001179358	الرمز :
PHENGUARD 610/780/930/935/940 HARDENER			
القسم 11: المعلومات السمومية			

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:	استنشاق :
تهيج المسلك التنفسي	
السعال	
وزن جنيني منخفض	
زيادة في وفيات الأجنة	
تشوهات هيكلية	
الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:	الابتلاع :
آلام المعدة	
وزن جنيني منخفض	
زيادة في وفيات الأجنة	
تشوهات هيكلية	
الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:	ملامسة الجلد :
آلم أو تهيج	
احمرار	
الجفاف	
التشقق	
قد تحدث قروح	
وزن جنيني منخفض	
زيادة في وفيات الأجنة	
تشوهات هيكلية	
الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:	ملامسة العين :
آلم	
الدمعان	
احمرار	

التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

التعرض قصير المدى

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.	التأثيرات الفورية المحتملة :
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.	التأثيرات المتأخرة المحتملة :

التعرض طويل المدى

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.	التأثيرات الفورية المحتملة :
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.	التأثيرات المتأخرة المحتملة :

آثار صحية مزمنة كامنة

الملامسة المطوّلة أو المتكررة بإمكانها أن تتسبب في إزالة دهون الجلد وتهيجته وتشققه و/أو التهابه. ما أن يحدث الاستحساس، قد يقع تفاعل تحسسي شديد مع تعرضات لاحقة لمستويات شديدة الانخفاض.	عامة :
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.	السرطنة :
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.	التأثير على الجينات :
يخشى بأنه يتلف الجنين.	السمية التناسلية :

التعرض المطوّل أو المتكرر قد يسبب جفاف الجلد والتهيج. قد يؤدي التعرض المتكرر لتركيزات البخار العالية لحدوث تهيج في الجهاز التنفسي وتلف دائم في الجهاز العصبي والمخ. استنشاق بخار/ضغوطات بتركيزات تفوق حدود التعرض الموصى بها يسبب الصداع، والنعاس والغثيان، وقد يُفرض إلى فقدان الوعي أو الموت. مركبات تريم إيثوكسي سيلان قادرة على تكوين الميثانول في حالة تحللها بالمياه أو ابتلاعها. في حالة الابتلاع، يمكن أن يكون الميثانول ضاراً أو مميتاً وقد يتسبب بالعمى. يحتوي على مادة التي قد ينبعث منها فورمالدهايد إذا كانت مخزنة خارج حياته الجرف و/أو أثناء علاج حرارة المعالجة أكبر من 60 ج. تجنب ملامستها للجلد والثياب. يمكنها تكوين نيتروز أمينات في وجود مواد عضوية معينة وإن تم تسخينها. أشارت تقارير إلى أن التعرض لبخار الأمين يتسبب في حدوث وذمة قرنية مؤقتة تكون على هيئة غشاوة زرقاء، أو ما يشبه تأثير الهالة، أو رؤية ضبابية أو غير واضحة لعدة ساعات. عادة ما تكون هذه الحالة مؤقتة ولا تسبب تأثيرات بصرية دائمة. عند ارتداء وسيلة حماية العين المناسبة المحددة في القسم 8، يتم تقليل التعرض للبخار بشكل كبير ولا تلاحظ الحالة.	المعلومات الأخرى :
---	--------------------

11.2 المعلومات المتعلقة بالمخاطر الأخرى

11.2.1 خصائص اضطراب الغدد الصماء

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

11.2.2 المعلومات الأخرى

غير متوفرة.

27 يناير 2025	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة :	000001179358	الرمز :
PHENGUARD 610/780/930/935/940 HARDENER			

القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

يُست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.
يُحظر دخولها المصارف أو المجاري المائية.

The mixture has been assessed by the following method summation of CLP Regulation (EC) No 1272/2008 and is classified as eco-toxicological properties. See Sections 2 and 3 for details.

12.1 السمية

التعرض	الأنواع	النتيجة	اسم المُكوّن/المنتج
72 ساعات	الطحالب	حاد EC50 34 مج / لتر	3-aminopropyl-diethylamine
48 ساعات	براغيث الماء	حاد EC50 30.16 مج / لتر	
96 ساعات	السمك	حاد LC50 146.6 مج / لتر	
48 ساعات	براغيث الماء	حاد EC50 1100 مج / لتر	2-methylpropan-1-ol
48 ساعات	براغيث الماء	حاد EC50 1.8 مج / لتر ماء عذب	ethylbenzene
-	براغيث الماء - dubia Ceriodaphnia	مزمّن NOEC 1 مج / لتر ماء عذب	
96 ساعات	السمك	حاد EC50 597 مج / لتر	N-(3-(trimethoxysilyl)propyl)ethylenediamine
48 ساعات	براغيث الماء - longispina Daphnia	حاد EC50 1147.57 مج / لتر ماء عذب	salicylic acid
21 أيام	حديث الولادة براغيث الماء - magna Daphnia	مزمّن NOEC 5.6 مج / لتر ماء عذب	

الإستنتاجات/الملخص

تُعد للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

12.2 الثبات والتحلل

اللقبحة	الجرعة	النتيجة	اختبار	اسم المُكوّن/المنتج
	-	90 إلى 100 % - بسرعة - 28 أيام	OECD 301A Ready Biodegradability - DOC Die-Away Test	3-aminopropyl-diethylamine
-	-	79 % - بسرعة - 10 أيام	-	ethylbenzene

القابلية على التحلل الحيوي	التحلل الضوئي	العمر النصف المائي	اسم المُكوّن/المنتج
بسرعة	-	-	xylene
بسرعة	-	-	3-aminopropyl-diethylamine
بسرعة	-	-	benzyl alcohol
بسرعة	-	-	ethylbenzene
بسرعة	-	-	toluene

12.3 القدرة على التراكم الأحيائي

إمكانية	BCF	LogPow	اسم المُكوّن/المنتج
منخفض	7.4 إلى 18.5	3.12	xylene
منخفض	-	0.87	benzyl alcohol
منخفض	-	1	2-methylpropan-1-ol
منخفض	2.69	0.18	m-phenylenebis(methylamine)
منخفض	79.43	3.6	ethylbenzene
منخفض	-	2.21 إلى 2.26	salicylic acid
منخفض	8.32	2.73	toluene

12.4 القابلية على التحرك عبر التربة

27 يناير 2025	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	000001179358	الرمز :
PHENGUARD 610/780/930/935/940 HARDENER			
القسم 12: المعلومات الإيكولوجية			

غير متوفرة.

: مُعامل تقاسم التربة/الماء (Koc)

غير متوفرة.

: التحركية

12.5 نتائج مأخوذة من تقييم الـ PBT (البقاء والسمية والتراكم البيولوجي) والـ vPvB (البقاء الشديد والتراكم البيولوجي الشديد)

لا يحتوي هذا الخليط على أي مواد يتم تقييمها على أنها PBT أو vPvB.

12.6 خصائص اضطراب الغدد الصماء

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المتاحة.

12.7 التأثيرات الضارة الأخرى

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجية معروفة.

القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها

تشتمل المعلومات الواردة في ثانيا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتنبغي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

13.1 طرق معالجة النفايات

المنتج

: طرق التخلص السليم من النفايات : ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يراعى أن يجري دوما التخلص من هذا المنتج، و المحاليل و المنتجات الثانوية بما يتفق و متطلبات الحماية البيئية و تشريعات التخلص من النفايات و غيرها من متطلبات السلطة الإقليمية و المحلية. يُراعى التخلص من الفائض والمنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي ألا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متماشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية.

: نفاية خطرة

قائمة النفايات الأوروبية (EWC)

كود النفاية	تعيين النفاية
08 01 11*	مخلفات الصبغ و الورنيش التي تحتوي على مذيبات عضوية و مواد خطرة أخرى

التغليف

: طرق التخلص السليم من النفايات : ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. ينبغي أن يُعاد تدوير نفاية التغليف. ينبغي عدم أخذ الترميد أو الطمر في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مُجدية.

نوعية التغليف	قائمة النفايات الأوروبية (EWC)
الحاوية	15 01 06 تغليف مختلط

: الاحتياطات الخاصة : لا بد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. ينبغي الحذر عند مناولة الحاويات المُفرّغة التي لم تُنظف ولم تُغسل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو قُصانها. قد يؤدي البخار المتصاعد من البقايا إلى خلق مناخ قابل للاشتعال بشدة أو شديد الانفجار داخل الحاوية. لا تقطع الحاويات المُستعملة ولا تلحمها ولا تسحقها إلا إذا كانت قد نُظفت تنظيفاً داخلياً تلاماً. تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالوعات ومجاري الصرف.

القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

27 يناير 2025	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	000001179358	الرمز :
PHENGUARD 610/780/930/935/940 HARDENER			
القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل			

ADR/RID	التشريع الألماني بشأن النقل والمجاري المائية الداخلية ADN	IMDG	IATA	
UN3470	UN3470	UN3470	UN3470	14.1 الرقم بالأمم المتحدة أو الرقم التعريفي
طلاء، أكال، لهوب	طلاء، أكال، لهوب	PAINT, CORROSIVE, FLAMMABLE	PAINT, CORROSIVE, FLAMMABLE	14.2 اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة
8 (3)	8 (3)	8 (3)	8 (3)	14.3 فئة/فئات مخاطر النقل
II	II	II	II	14.4 مجموعة التعبئة
لا.	نعم.	No.	No.	14.5 الأخطار البيئية
غير قابل للتطبيق.	غير قابل للتطبيق.	Not applicable.	Not applicable.	مواد ملوثة للبحار

معلومات إضافية

لم يتم التعرف على شيء منهم.

(D/E)

المنتج منظم كمادة خطرة بيئياً عند النقل بسفن صهريج فقط.

None identified.

لم يتم التعرف على شيء منهم.

ADR/RID :

كود النقل

التشريع الألماني بشأن

النقل والمجاري المائية

الداخلية ADN

IMDG :

IATA :

النقل داخل منشآت المستخدم: يُراعى النقل في حاويات مغلقة دائماً وفي وضعية قائمة مؤمنة. يُراعى التأكد من أن الأفراد الذين يتولون عملة نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

14.6 احتياطات خاصة للمستخدم :
14.7 النقل البحري سائناً بحسب اتفاقيات المنظمة البحرية الدولية (IMO)

غير قابل للتطبيق.

القسم 15: المعلومات التنظيمية

15.1 تشريع/لوائح السلامة والصحة والبيئة الخاصة بالمادة أو الخليط

تنظيم (المجلس الأوروبي) رقم 1907/2006 (تسجيل الكيماويات وتقييمها وترخيصها (REACH))

الملحق الرابع عشر: قائمة المواد الخاضعة للتخصيص

الملحق الرابع عشر

لم يُدرج أي من المكونات.

مواد مقلقة للغاية

لم يُدرج أي من المكونات.

الملحق السابع عشر: قيود على تصنيع وطرح واستخدام مواد وخطوط وحاجيات معينة خطرة

اسم المكون/المنتج	رقم القيد (REACH)
PHENGUARD 610/780/930/935/940 HARDENER toluene	3 48

غير قابل للتطبيق.

المصطلحات التعريفية :

Explosive precursors :

غير قابل للتطبيق.

Ozone depleting substances (1005/2009/EU)

27 يناير 2025	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	000001179358	الرمز :
PHENGUARD 610/780/930/935/940 HARDENER			
القسم 15: المعلومات التنظيمية			

لم ترد بالقائمة.

توجيه سيفيسو

هذا المنتج يحكمه التوجيه سيفيسو.

معايير الخطر

الفئة
P5c

لَمْ يُجر تقييم السلامة الكيميائية. : 15.2 تقييم مأمونية الكيماويات

القسم 16: المعلومات الأخرى

تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

الاختصارات

ATE = تقدير السمية الحادة
CLP = تنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة [لائحة (EC) رقم 1272/2008]
الـ DNEL = مستوى عدم التأثير المُشتق
بيان EUH = بيان الأخطار الخاصة بتنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة
الـ PNEC = تركيز عدم التأثير المُتوقع
RRN = رقم التسجيل في التنظيم المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيميائية ((REACH)
PBT = باقية وسامة ومتراكمة بيولوجيا
vPvB = شديد البقاء وشديد التراكم البيولوجي
الـ ADR = الاتفاقية الأوروبية المتعلقة بنقل البضائع الخطيرة الدولي برا
الـ ADN = اللوائح الأوروبية الخاصة بالنقل الدولي للبضائع الخطيرة عبر المجاري المائية الداخلية
الـ IMDG = البحرية الدولية للبضائع الخطرة
الـ IATA = رابطة النقل الجوي الدولي

نص بيانات الأخطار المختصرة كلاً

H225	سائل وبخار لهوب بدرجة عالية.
H226	سائل وبخار لهوب.
H302	ضار عند الابتلاع.
H304	قد يكون مميتاً إذا ابتلع ودخل المسالك الهوائية.
H311	سمي إذا تلامس مع الجلد.
H312	ضار عند ملامسة الجلد.
H314	يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً للعين.
H315	يسبب تهيج الجلد.
H317	قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
H318	يسبب تلفاً شديداً للعين.
H319	يسبب تهيجاً شديداً للعين.
H332	ضار عند الاستنشاق.
H335	قد يسبب تهيجاً تنفسياً.
H336	قد يسبب النعاس أو الترنح.
H361d	يشتهب بأنه يتلف الجنين.
H373	قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر.
H412	ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.
EUH071	Corrosive to the respiratory tract.

نص التصنيفات كلاً [التصنيف والوسم والتعبئة (CLP)]/ النظام المتوائم عالمياً (GHS)]

27 يناير 2025	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة :	000001179358	الرمز :
PHENGUARD 610/780/930/935/940 HARDENER			
القسم 16: المعلومات الأخرى			

Acute Tox. 3	سمية حادة - الفئة 3
Acute Tox. 4	سمية حادة - الفئة 4
Aquatic Chronic 3	الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 3
Asp. Tox. 1	خطر السمية بالشفط - الفئة 1
Eye Dam. 1	تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 1
Eye Irrit. 2	تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 2
Flam. Liq. 2	سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 2
Flam. Liq. 3	سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 3
Repr. 2	السمية التناسلية - الفئة 2
Skin Corr. 1B	تآكل/تهيج الجلد - الفئة 1 باء
Skin Irrit. 2	تآكل/تهيج الجلد - الفئة 2
Skin Sens. 1	التحسس الجلدي - الفئة 1
Skin Sens. 1B	التحسس الجلدي - الفئة 1 باء
STOT RE 2	السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المتكرر) - الفئة 2
STOT SE 3	السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) - الفئة 3

السيرة

27 يناير 2025	تاريخ الإصدار/ تاريخ المراجعة :
12 ديسمبر 2023	تاريخ الإصدار السابق :
EHS	من إعداد :
4	نسخة :

إخلاء مسؤولية

وتستند المعلومات الواردة في صحيفة بيانات هذا على المعرفة العلمية والتقنية الحالية. الغرض من هذه المعلومات هو لفت الانتباه إلى الجوانب الصحية وجوانب السلامة المتعلقة بالمنتجات التي نقوم بتوريدها، وتقديم التوصيات حول تدابير السلامة الخاصة بالتخزين ومناولة المنتجات. لا يتم منح أي ضمان أو كفالة فيما يتعلق خصائص المنتجات. ولا يمكن قبول أية مسؤولية عن أي فشل لمراقبة التدابير الاحترازية وصفها في ورقة البيانات هذه أو عن أي سوء استخدام هذه المنتجات.